



# Mark Scheme (Results)

Summer 2023

Pearson Edexcel GCSE  
In Persian (1PN0)  
Paper 3F: Reading and understanding in  
Persian

## **Edexcel and BTEC Qualifications**

Edexcel and BTEC qualifications are awarded by Pearson, the UK's largest awarding body. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at [www.edexcel.com](http://www.edexcel.com) or [www.btec.co.uk](http://www.btec.co.uk). Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at [www.edexcel.com/contactus](http://www.edexcel.com/contactus).

### **Pearson: helping people progress, everywhere**

Pearson aspires to be the world's leading learning company. Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: [www.pearson.com/uk](http://www.pearson.com/uk)

Summer 2023

Publications Code 1PN0\_3F\_2306\_MS

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2023

## **General Marking Guidance**

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

# GCSE Persian Foundation tier

## Paper 3 Mark scheme

Text highlighted in yellow must be adapted to the specific examples for this language.[Please note that you may need to add or remove the reject column to some of the questions below if applicable.]

There are no marks for quality of language or spelling in this paper, therefore errors in the Persian script will be tolerated as long as the message is not ambiguous and it does not prevent communication. Such errors include where a candidate has mis-copied a Persian word or name.

### SECTION A

Question number	Answer	Mark
1(a)	Rambod	(1)

Question number	Answer	Mark
1(b)	Mahsa	(1)

Question number	Answer	Mark
1(c)	Rambod	(1)

Question number	Answer	Mark
1(d)	Rambod	(1)

Question number	Answer	Mark
1(e)	Kaveh	(1)

Question number	Answer	Mark
1(f)	Elham	(1)

Question number	Answer	Mark
2(a)	Uncles	(1)

Question number	Answer	Mark
2(b)	Restaurant	(1)

Question number	Answer	Mark
2(c)	Cinema	(1)

Question number	Answer	Mark
2(d)	Cousins	(1)

Question number	Answer	Mark
2(e)	Grandmother	(1)

Question number	Answer	Mark
3(a)(i)	People of those (Northern) cities	(1)

Question number	Answer	Mark
3(a)(ii)	Cheaper/ fresher products	(1)

Question number	Answer	Mark
3(a)(iii)	Once a Week	(1)

Question number	Answer	Mark
3(b)(i)	Local People	(1)

Question number	Answer	Mark
3(b)(ii)	Based on different (food) culture	(1)

Question number	Answer	Mark
4(i)	A	(1)

Question number	Answer	Mark
4(ii)	C	(1)

Question number	Answer	Mark
4(iii)	C	(1)

Question number	Answer	Mark
4(iv)	C	(1)

Question number	Answer	Mark
4(v)	B	(1)

Question number	Answer	Mark
5(a)	It is Peaceful/it gives/increases good feeling	(1)

Question number	Answer	Mark
5(b)	They ask for the permission from the elders	(1)

Question number	Answer	Mark
5(c)	They use special tools	(1)

Question number	Answer	Mark
6(a)	Throwing big parties/feast	(1)

Question number	Answer	Mark
6(b)	To eat food	(1)

Question number	Answer	Mark
6(c)	The food was bad / (but) he might change his opinion if he has more	(1)

Question number	Answer	Mark
6(d)	He ordered to give him more food	(1)

## SECTION B

Question number	Answer	Mark
7(a)	Next to/ کنار	(1)

Question number	Answer	Mark
7(b)	Trade/ تجارت	(1)

Question number	Answer	Mark
7(c)	Rug/carpet/ فرش	(1)

Question number	Answer	Mark
7(d)	جاهای تاریخی	(1)

Question number	Answer	Mark
7(e)	خنک	(1)

Question number	Answer	Mark
8(i)	A	(1)

Question number	Answer	Mark
8(ii)	D	(1)

Question number	Answer	Mark
8(iii)	A	(1)

Question number	Answer	Mark
8(iv)	D	(1)

Question number	Answer	Mark
8(v)	C	(1)

Question number	Answer	Mark
9(a)	سارا / Sara	(1)

Question number	Answer	Mark
9(b)	اریان /Aaryan	(1)

Question number	Answer	Mark
9(c)	هادی / Hadi	(1)

Question number	Answer	Mark
9(d)	هادی / Hadi	(1)

Question number	Answer	Mark
9(e)	امیر / Amir	(1)

## SECTION C

Question number	Indicative content	Mark
10	My grandmother was a doctor/ GP. She was quite/very famous in her time. The people of the town really liked her. When I grow up, I also want to have this job. I know that to become a doctor, I need to work/try/ study hard.	(7)

Mark	Descriptor
0	No rewardable communication.
1-2	Only isolated sentences or phrases are communicated. There are frequent errors and omissions in the translation that prevent meaning being conveyed.
3-4	The meaning of the passage is partially communicated. Some errors in the translation prevent meaning being conveyed, e.g. <b>frequent</b> use of incorrect words, omitted <b>phrases</b> , incorrect tenses.
5-6	The meaning of the passage is mostly communicated. Occasional errors affect the flow or clarity of the translation, e.g. incorrect words, omitted words, inexact syntax.
7	The meaning of the passage is fully communicated. Any errors do not detract from the overall flow or clarity of the translation.